

Dear ○○○,

Thank you for your email.

We are very sorry to announce that we do not have any more guided tour available for the date you mentioned.

Currently the dates of guided tour availability of this season are below.

○○/○○/○○ ~ ○○/○○/○○

○○/○○/○○ ~ ○○/○○/○○

If there are any dates that match with your schedule, please contact us as soon as possible.

Tours fill up quickly in this season.

We wish you all the best on your trip to Japan!

Sincerely,

(○○○○) ←可能であれば名前を英語で記入すると安心感があります。

事業者名（住所・電話は例ですので書き換えてご使用ください）

3 - 3 Saiwaicho Kushiro City,

Hokkaido 085-0017, JAPAN

TEL: +81-154-31-1993

FAX: +81-154-31-1994

Email: mail@kushiro-kankou.or.jp

About inquiry & request

We will do our best to get back to you; however, we are not good at English.

Please allow us to have extra time to reply to you.

We apologize for the inconvenience. We highly appreciate for your cooperation.

〇〇〇様へ

ご連絡ありがとうございます。

誠に申し訳ございませんが、ご希望のお日にちは既に定員の為ガイドツアーをお申込みいただくことができません。

今シーズンで今現在ガイドが可能なのは、以下のお日にちです。

〇〇/〇〇/〇〇 ~ 〇〇/〇〇/〇〇

〇〇/〇〇/〇〇 ~ 〇〇/〇〇/〇〇

上記にお客様のご希望に添うお日にちがございましたら、お早目にご連絡ください。

今時期は予約ですぐに埋まってしまいます。

日本へのご旅行が良いものとなりますよう、心より願っております。

Sincerely, (←結びです。“心より”)

〇〇〇〇 ←名前を記載すると安心感があります。

宿泊施設名 (住所・電話は例です)

〒085-0017 北海道釧路市幸町3-3

TEL: +81-154-31-1993

FAX: +81-154-31-1994

Email: mail@kushiro-kankou.or.jp

.....

ご質問ご要望について

私どもは、皆様へのご返答をできる限り迅速に行っておりますが、英語に不慣れです。

そのため、返答までに少々お時間を頂く場合がございます。

ご不便をおかけし申し訳ありません。ご協力誠にありがとうございます。

.....